**Al Consiglio Nazionale delle Ricerche**

**To National Research Council**

**Oggetto: Comunicazione c/c dedicato ai sensi dell’art. 3, comma 7, della Legge 136/2010 e s.m.i.**

**Subject: Notification of dedicated bank account pursuant to art. 3, par. 7, of Law No. 136/2010, as amended**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Il sottoscritto  The undersigned | |  | | | |
| Nato a  Born in | |  | | Il  On |  |
| Codice fiscale TIN (Tax Id. Number) | |  | | | |
| Cittadinanza[[1]](#footnote-1)  Citizenship1 | |  | | | |
| Domiciliato per la carica presso la sede societaria ove appresso, nella sua qualità di:  Domiciled for the purposes of the office at the company’s registered office as indicated below, in his/her capacity as: | | | | | |
|  | Titolare o Legale rappresentante  Owner or Legal Representative | | | | |
|  | Procuratore Attorney-in-fact | | | | |
| Dell’operatore economico Of the economic operator | |  | | | |
| Con sede legale in With registered office in | |  | | | |
| Via/Piazza/… Street/Square/… | |  | | | |
| N° civico Street number | |  | CAP ZIP Code | |  |
| Codice fiscale TIN (Tax Id. Number) | |  | | | |
| Partita IVA VAT Number | |  | | | |
| PEC  Certified e-mail | |  | | | |

**Consapevole delle sanzioni penali previste dall’art. 76 del D.P.R. 445/2000 per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci, preso atto delle disposizioni di cui alla Legge 136/2010 e s.m.i. relative agli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari, sotto la propria responsabilità // Aware of the criminal penalties provided for under Article 76 of Presidential Decree No. 445/2000 for false statements and misrepresentations, and having acknowledged the provisions of Law No. 136/2010, as amended, regarding the obligations of traceability of financial flows, under his/her own responsibility**

**DICHIARA // DECLARES**

Al fine di ottemperare alle disposizioni di cui all’art.3 della Legge 136/2010 e s.m.i. di avvalersi del seguente c/c dedicato // In order to comply with the provisions of Article 3 of Law No. 136/2010, as amended, to use the following dedicated bank account:

|  |  |
| --- | --- |
| **Istituto bancario Bank Name** |  |
| **IBAN** |  |
| **SWIFT** |  |
|  | Destinato, in via esclusiva, per tutte le commesse pubbliche o concessioni di finanziamento da Enti Pubblici // Exclusively intended for all public contracts or public funding concessions granted by Public Entities |
|  | NON destinato, in via esclusiva, per tutte le commesse pubbliche o concessioni di finanziamento da Enti Pubblici // Not exclusively intended for all public contracts or public funding concessions granted by Public Entities |

**COMUNICA // COMMUNICATES**

Che sono delegati ad operare sul conto sopraindicato i seguenti soggetti // That the following individuals are authorized to operate on the above-mentioned account:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Nome First Name** | **Cognome Last Name** | **Luogo di nascita**  **Place of Birth** | **Data di nascita**  **Date of Birth** | **Codice Fiscale**  **TIN (Tax Id. Number)** |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

**SI IMPEGNA // UNDERTAKES**

1. A comunicare ogni eventuale variazione dei dati sopra riportati // To notify any changes to the above-mentioned data;
2. A dare immediata comunicazione al Consiglio Nazionale delle Ricerche ed alla prefettura – Ufficio Territoriale del Governo di Roma della notizia dell’inadempimento della propria controparte (subappaltatore / subcontraente) agli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari // To immediately inform the National Research Council and the Prefecture – Government Territorial Office of Rome of any breach by its counterpart (subcontractor/sub-supplier) of the obligations regarding the traceability of financial flows.

**PRENDE ATTO CHE // ACKNOWLEDGES THAT**

1. Il mancato utilizzo del bonifico bancario o postale ovvero degli altri strumenti di incasso o pagamento idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni costituisce causa di risoluzione del contratto ai sensi dell’art. 3 comma 9bis della Legge 136/2010 e s.m.i. // Failure to use bank or postal transfers or other payment instruments that ensure full traceability of transactions shall constitute grounds for contract termination pursuant to Article 3, Paragraph 9-bis of Law No. 136/2010, as amended;
2. Qualsiasi inadempienza comporterà la risoluzione automatica del rapporto contrattuale // Any non-compliance will result in the automatic termination of the contractual relationship;
3. La presente dichiarazione è da considerarsi valida fino a revoca / sostituzione // This declaration shall remain valid until revoked or replaced.

Firma digitale[[2]](#footnote-2) del legale rappresentante/procuratore[[3]](#footnote-3)

Digital signature2 of the legal representative/attorney-in-fact3

1. Indicare se diversa da quella italiana // Specify if other than Italian [↑](#footnote-ref-1)
2. Per gli operatori economici italiani o stranieri residenti in Italia, la dichiarazione deve essere sottoscritta da un legale rappresentante ovvero da un procuratore3 del legale rappresentante, apponendo la firma digitale. Per gli operatori economici stranieri non residenti in Italia, la dichiarazione può essere sottoscritta dai medesimi soggetti apponendo la firma autografa ed allegando copia di un documento di identità del firmatario in corso di validità // For Italian or foreign economic operators residing in Italy, the declaration must be signed by a legal representative or by an attorney-in-fact3 of the legal representative, affixing a digital signature. For foreign economic operators not residing in Italy, the declaration may be signed by the same subjects with a handwritten signature, attaching a copy of a valid identity document of the signatory. [↑](#footnote-ref-2)
3. Nel caso in cui la dichiarazione sia firmata da un procuratore del legale rappresentante deve essere allegata copia conforme all’originale della procura oppure nel solo caso in cui dalla visura camerale dell’operatore economico risulti l’indicazione espressa dei poteri rappresentativi conferiti con la procura, la dichiarazione sostitutiva resa dal procuratore/legale rappresentante sottoscrittore attestante la sussistenza dei poteri rappresentativi risultanti dalla visura // If the declaration is signed by an attorney-in-fact of the legal representative, a certified copy of the power of attorney must be attached, or, if the power of attorney is expressly indicated in the company’s chamber of commerce registration, a substitute declaration made by the signing attorney-in-fact/legal representative confirming the existence of the representative powers as shown in the registration. [↑](#footnote-ref-3)